

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 7 2 8 0 3 8 0 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 157 280 380 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Seung-jin Kim Seung-jin Room 620, Sambu Golden Tower, 295 Dokmak-ro, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea					
		Country KOREA Postal Code 04151					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD29.00	TEL 010-6365-7068
							FAX 010-6365-7068
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		☐ 20万円超 申告対象郵便物		☐		社員確認用 ☐	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 7 2 8 0 3 8 0 | P *

item number

FN 157 280 380 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Kim Seung-jin Kim Seung-jin Room 620, Sambu Golden Tower, 295, Dokmak-ro, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea						
Postal Code 135-0064		JAPAN					Postal Code 04151			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD29.00	TEL 010-6365-7068	
									FAX 010-6365-7068	
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円) Total Value	
				No commercial value for customs purpose only.				2900 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 14

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157280380JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kim Seung-jin Kim Seung-jin Room 620, Sambu Golden Tower, 295, Dokmak-ro, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea 04151, KOREA TEL 010-6365-7068 FAX 010-6365-7068	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5.80	USD 29.00
総合計 (Total)			5		USD 29.00

F.O.B. JAPAN

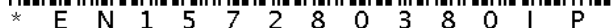
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 157 280 380 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim Seung-jin Kim Seung-jin Room 620, Sambu Golden Tower, 295, Dokmak-ro, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 04151						
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-6365-7068 FAX 010-6365-7068	
Health food				5		USD29.00	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2900 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender								

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	JAPAN	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA				日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 157 280 380 J P *

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		お届け先 Kim Seung-jin Kim Seung-jin Room 620, Sambu 295, Dokmak-ro, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea		04151 Postal Code		KOREA TEL 010-6365-7068 FAX 010-6365-7068		郵便料金 (円) 送料金 (円) 0 0	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		荷物要領額 (円)	
5		5		USD9 00		贈物 ☐		商品見本 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		No commercial value for customs purpose only.		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900		贈物 ☐		その他 ☐		合計 (円) (Gross Weight) 0		0	
2900		2900		2900									